









「マイ・ボーイはこの招待に對して大變氣を悪くしてしまひましたのよ。結局このボーイ二人は私を賄けて決闘したんだすの。『紳士建より、神の爲に静まれ』などと矜持を持つたレディのやうに傲然と云ひ放つて、ボーイ達に背を向けて立つやうな事も出来ず、私はだおろくと恐れ懼いてねました。その恐怖の裏で私はどんなにマイ・ボーイの勝つ事を祈つた事でせう。だけどその甲斐もなく、何と、勇敢に負けましたのよ。さうですわ、勇敢にでしたわ。始終男らしく戦がつて、男らしく負かされました。意揚々と引上げて行く間のボーイを私はどんなに憎んだ事でせう。又その憎しみ

映畫漫筆……その三

## ◆ドロシー・リイ

### 最初の接吻

目下ラヂオ社にあつて賣出し中の新進ドロシィ・リイに訊いて  
ごらんなさい。可愛い眼をグル  
グルとさせて、さう頗狂な聲を  
あげるにちがひない。

「それは幻でしたわ」と、彼女  
は栗鼠のやうな眼を窓際のカーテンの傍で打懶ふスキトイビ  
の一輪に移して、心なしに昂奮  
の色を頬に仄めかすに違ひない。  
彼女は今年やつと十九である。  
その彼女が語る、思ひ出の數々  
は――

『私にとつて忘れられないラ  
ヴ・ア・フェアは二三あります  
そのうちから初恋をとつてみ  
ませう。それは八ツの時でし  
た。およそ希望などあり得な  
い戀心でした。恋心がど  
うして起つたかは覚えてゐま  
せん。然しそれは少なくとも  
彼が私の家の筋向ひに住つて  
ゐた、といふ理由であったか  
も知れませんわ。もつとも、  
すぐ隣りの家にもボーイがゐ  
たのですけど、筋向ひの彼の  
方がもつと私の心を惹きに充  
分でした。彼はよく私との  
庭へ遊びに来ました。彼は  
ミリタリイ・スクールへ通つ  
てゐました。それで、學校で  
教はつたダンスをよく教へて  
くれました。その頃の音  
楽やユニホームなどは、長い  
年月が経つたけれど未だ  
私にとつては印象深いもので  
すわ。その上、彼は大變勇敢  
な戦士でした。ある時、隣の  
ボーイが私をムウヴィに誘つ  
た事がありましたわ。』

## 最初の戀愛

愛しく思つた事でせう。口惜しなきに泣いてゐるボーリーに、私は最初の接吻を心から贈りました。よ。ロマンティックの接吻でした。素早く、そして本當に恰好よく……。合歡の花が甘い香りを漂はしてゐたあの黄昏時でした……」

るビツツペーグでした。私はハイスクールの一年生でした。然し私は決してこの少女と一緒に学校へ通つだりした事はないかつたのです。が、それでゐて、私はこのチャアミングな少女がいたまらなく好きになりました。勿論その當時これが戀だなんて事には及ばなかつたんです。私は次の土曜日のマチネにて彼女を誘つてみました。彼女ばかりを考へて考へた事でした。遂に私は決心したんです。私はこの招待に對して快く受けました。私は断る事を覺悟してゐただけはこの融通のきくだけの小遣とされることは無く、と落着きがない始終をわざと落着きのない喜びに實に意外でもあります。最大の喜びでもあつたのです。素晴らしい日が来ました。私は融通のきくだけの小遣とされることは無く、と落着きのない喜びを持つて出かけたんです。私はアン、セント・ショットップへ這入つて色々な買物をしたりしました。劇場へ入つて、私はアン、セント・ショットップへ這入つてお菓子を買つたり、ソーダ水を飲んだりしたんです。その間中、彼女の御機嫌を伺ひ乍らもその反面では芝居の中なりません。正直なところ氣が氣でなくつて芝居なんかないかもしれません。正直なところ氣が氣で面白くなかつたんです。それでも芝居の終つた時には「良かつたね」と感激し合つたものでした。扱て、その時の私の財布には二、三枚の銅貨しか残らなくなかつたのです。誰でもゼントルマンが伴のレディに對してするやうに、私も彼女をバスへ乗せたんです。その途端に、私は彼女の頬をねらつて接吻しました。そして、まるで飛鳥のやうにそこから走り去りまつた。私も心もまるで上吊つてゐたん

彼女の唇と思つたのは耳でした。彼女はひどく驚いたやうでした。バスは直ぐ走りだしましたから、ホンの瞬間の出来事でした。私は橋燈の下に立つて、いつまでも彼女を乗せたバスのテール・ライトをうるんだ眼で凝視してゐました。私の掌の中には拂はふと思つてゐた彼女の乗車貨が汗ばんで握られてゐたんです。そんな事に気がつくよですが、気がつかつたんです。

ルラ師 六吉 石切 治日十 に夜けり りて で哉 事  
八八ル 八五 八五 石心 笠 鐘哉 たか  
Dr. AUFIERO HOTEL ALLIANÇA  
ARARAQUARA Avenida Calogeras  
リゾガ  
電話 (當院) 坐骨神宮出 悪性罐 電氣機 薩床機 デア X  
内外 日本  
ビンテ・ウン  
吉

ノロエステ線リソス  
郵函——一三七

木商店

御館サンアリア

吉直城玉主館

通場東便道・ラグ・ド・コウ

カルド・グランデ

テルミ科—紫外線療法

元線應用検診—寫眞—

Dr. Giuseppe Aufiero

Dr. José Aufiero Soábrinho

Eng. Tiberio Miskey

病腫—胃潰瘍—慢性子宮癌及攝護腺  
血—皮膚病—神經痛—リューマチ  
經痛其他諸病の最新療法  
には看護人として山本シゲシ氏が  
致して居ります)

The image shows a page from the Brazilian newspaper 'O Jornal do Brasil' from 1923. It features two main advertisements: one for 'GARAGE CONGRESSO' and another for 'CASA DAS SEMENTES CARLOS CORRADINI'. The 'GARAGE CONGRESSO' ad includes a phone number (1-1000) and a 'CARRO AUTOMOTIVO' (automobile) section. The 'CASA DAS SEMENTES' ad provides details about seed types like 'Brócolis', 'Arroz', 'Feijão', and 'Cebola'. A large illustration of a leafy green vegetable, likely 'Brócolis', is positioned at the bottom right.

**Casas Gonçalves e Luso Brasileira**  
**Gabriel Gonçalves & Cia.**  
FUNDADA EM 1914  
Rua General Carneiro, No. 35 - 53 - 55



御旅館  
北田清  
アラサツーバ市デ  
ラテ・モラエ  
郵函二

Dr. AUFIERO  
ABABAQUARA

# **DUARTE & SALERNO**

Rua São Bento, 19 - São Paulo



# 一コダ 萬國賞

# ツク 素人寫眞競技大會

## CARAGE CONGRESS

ガラージ・コングレツソ  
同胞運轉手の居る  
賃自動車は

**CASA DAS SEMENTES**  
**CARLOS CORRADINI**  
RUA S. CAETANO, 42 - SÃO PAULO



新種子

大衆紅産科  
文藝

科

院

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。



# NIPPAK SHIMBUN

Jornal Japonez de maior circulação no Brasil

Ano XVII

São Paulo — Quinta-feira, 9 de Abril de 1931

Nº 723

## Notícias e telegrammas do Japão

(Serviço especial do NIPPAK SHIMBUN e dos Jornaes)

### Diminui o comércio externo do Japão

TOKIO, 3 — A depressão continuada sentida no Japão está-se reflectindo nos dados sobre o comércio exterior. As cifras referentes ao primeiro trimestre deste ano foram de 29.300.000 libras, para as exportações, contra 40 milhões o ano passado. As das importações foram de 33 milhões contra 52.500.000 no ano anterior.

### Protegendo obras de arte

Recentes leis, publicadas no Japão, estabelecem penas de prisão para aquelas que com inscrições de nomes, datas, etc., que tendem deixar um sinal da sua visita aos templos Budistas, prejudicando com os desenhos e letreiros os antigos laqueados que cobrem as paredes e colunas dos referidos templos.

Leteiros escritos em japonês e em inglês, colocados dentro ou perto dos templos famosos, avisam os turistas de que devem abster-se, em absoluta, de tocar as antiguidades que nelas se conservam, visto como esses actos, executados quer por estrangeiros, quer por japoneses, são considerados como vandalicos, sendo punidos com pena de prisão.

### NIPPAK SHIMBUN

Director - Gerente:  
ALFREDO TAKEUCHI  
Redactor da página brasileira: José Solé

Redacção, Administração e Oficinas  
Rua da Liberdade, 146  
Caixa Postal, 375  
Telephone, 2-3926  
Endereço Telegráfico "NIPPAK  
SÃO PAULO - BRASIL

ASSIGNATURAS  
Para o Brasil:  
Por anno . . . . . 30\$000  
Por semestre . . . . . 16\$000  
Número avulso . . . . . \$500  
Para o Exterior:  
Por anno . . . . . 60\$000

ANNUNCIOS  
Temos à disposição dos interessados  
uma lâmina completa de preços para an-  
núncios nesta folha. Telephone 2-3926

### O primeiro ministro Hamaguchi operado novamente

TOKIO, 4 — O primeiro ministro Hamaguchi, que se estava restabelecendo muito lentamente dos ferimentos que recebera na tentativa contra a sua vida numa das estações ferroviárias daqui, em novembro do ano passado, peorou inesperadamente, tornando-se necessária uma operação imediata, que será feita hoje.

TOKIO, 5 — O primeiro ministro sr. Hamaguchi, que foi ferido no abdomen, no atentado de 14 de novembro último sofreu nova intervenção cirúrgica, sendo o seu estado satisfatório.

### Não será substituído o sr. Hamaguchi

Uma nota de origem oficial diz que o sr. Hamaguchi conta deixar, dentro de 15 dias, a clínica onde está internado, e confirma que o governo não cogita de dar-lhe um substituto interino nas elevadas funções que exerce.

### A polícia chineza ataca tropas japonezas por engano

Os jornaes de Mukden descrevem o choque terrível causado pela polícia chineza que, confundindo tropas japonezas por bandidos, abriu fogo contra elas. Os japonezes, que estavam fazendo manobras militares, nessa ocasião, depressa transformaram a guerra por hipótese em guerra verdadeira, carregando sobre os soldados chinezes, cer-

cando a estação policial e tomado duas metralhadoras e onze revolvers.

O facto, que poderia ter consequências desagradáveis, foi resolvido, por intermédio do consul japonês em Mukden, que aceitou as desculpas dadas pelo chefe de polícia, tendo os japonezes prometido perdoarem o incidente de serem tomados por bandidos.

### Os Soviets protestam

Pela segunda vez o governo dos Soviets, protestou junto à chancelaria nipponica contra o atentado de Antekieff.

O governo de Moscou prende o facto á existencia no Japão de uma agitação declaradamente hostil à Russia. Em rodas geralmente bem informadas, tem-se como certo que o ministro dos Negocios Estrangeiros, barão Shidehara, responderá á nota soviética, refutando as algações nella contidas.

## IMPRESSOS?

Executam-se com rapidez e perfeição na Secção de Obras do  
**"NIPPAK SHIMBUN"**  
Fabrica de Saccos de Papel para  
Armazens, Bars e Confeitarias  
Rua da Liberdade, 146 — Caixa, 375  
Telephone, 2-3926 — SÃO PAULO

### Um novo porta-aviões lançado á agua em Yokohama

A 2 do corrente nos estaleiros de Yokohama foi lançado á agua, o novo navio porta-aviões "Ruyujo", de 7.600 toneladas.

Ao acto, que se revestiu do ceremonial do costume, compareceram o príncipe Fushimi, representante do Imperador Hirohito e inúmeras personalidades de destaque na administração.

### DR. S. TAKAOKA MEDICO - OPERADOR

Rua Pagundes, 8  
Tel. 7-4683

S. PAULO

### Credenciais do embaixador japonês em Roma

O soberano italiano recebeu em audiência especial, com a cerimónia do estyo, o novo embaixador japonês sr. Shigeru Yoshida, que fez a apresentação á S. Magestade das suas credenciais.

### A ilha de Kiushiu varrida por um furacão

#### Numerosos aviões do aeródromo de Tachiarai destruídos pelo temporal

TOKIO, 6 — Violento furacão causou enormes estragos no aeródromo militar de Tachiarai, na ilha de Kiushiu. Ficaram destruídos 21 aviões e seriamente danificados muitos outros.

Os prejuízos sofridos pela aviação são avaliados em 150 mil libras esterlinas.

#### Mortos e feridos

Telegrammas de Tokio informam que as tempestades ali registradas têm causado prejuízos que foram calculados em cinco milhões de dólares. Sabe-se que morreram quatro pessoas e ficaram feridas sessenta, em consequência do furacão, que varreu a base naval aérea de Tachiarai, destruindo três "hangars" e numerosos aeroplanos.

## O humorismo japonês

A vida no Império do Sol Nascente é uma gargalhada entre dois terremotos

### Expressões curiosas do espírito nipônico

(Continuação)

### A Civilização das Chaves

muito superior ao numero de pessoas. Informaram-me que nada menos de dois milhões de viajantes passam diariamente pelas diversas "gares" de Paris. Ora, supondo-se que cada viajante tenha consigo cinco chaves — o que não é um cálculo exagerado — concluir-se-á que dez milhões de chaves saltam do trem, quotidianamente, em Paris. Se juntarmos a estas, as chaves que vão girando nos omnibus, bondes, "metro", automóveis e também nos vapores que trafegam no Sena, creio que não será absurdo calcular o numero de chaves que andam na Cidade-Luz, num só dia, em sessenta milhões. Podemos pois chamar os occidentais de "países das chaves". E elles são, sem dúvida, os países do individualismo e os seus habitantes cercam as suas casas de grades e muros, colocam uma porta resistente na entrada e cada uma das portas interiores tem uma fechadura sólida. Uma vez fechados dentro de casa ninguém pode entrar.

## ESTUDOS E OBSERVAÇÕES

referentes á corrente permanente de agua que aparece após o desbravamento da floresta na zona sub-tropical

pelo Dr. Sentaro Takaoka e o

Eng. Agronomo Tokuya Koseki

Membros da Sociedade Japoneza de Beneficencia no Brasil

(continuação)

Pode-se ver claramente o tipo desses dois terrenos, mostrando o corte vertical como se verifica da figura n. 3.

Também pelas figuras ns. 1 e 2, vê-se que o lado interior do espigão, isto é, a área dentro do círculo ao alcance da corrente da agua, é mais estreito nos terrenos de forte lancante (tipo «a») comparado com a área de terrenos planos (tipo «b»).

Quanto á proporção extensiva da corrente de agua, é maior e, mais fácil de se formar o brejo nos terrenos de tipo «b» do que nos de tipo «a».

Tivemos occasião de observar na fazenda Mandury, que a corrente de agua ali nascida, quando passa de novo pelas matas, sendo a estação do estio, fica absorvida por elles.

B) Investigação sobre a natureza do terreno.

Para esclarecer essa razão em base das observações acima referidas, procedemos, na fazenda Tarama em Lins, a uma experiência simples, referente á natureza física da terra,

A terra, em geral, na região referida, pertence a terrenos tercianos, e a de dois lugares em questão é «terra massapé arenosa».

a) Cálculo da quantidade de agua em conservação natural num mesmo tempo

Lugar donde é extraída a terra: Profundidade	0-0,3	0,3-0,6	0,6 - 1,0m
Espigão, % . . . . .	7,10	10,80	10,30
Terra do lugar desbravado	5,73	9,89	8,99
Encosta, % . . . . .	15,73	21,58	56,80
Terrenos baixos e humidos, % . . . . .	7,58	6,70	8,80

O quadro acima é o resultado do cálculo feito no quinto dia após a chuva e mostra a porcentagem do peso entre a terra seca apanhada pelo vento e a quantidade de agua conservada.

A terra na encosta estava mais seca do que a do espigão (a parte plana) e a dos terrenos mais baixos, mais humida. O lugar, em que se apresenta o aspecto de terrenos baixos e humidos, era afundado e estava plantado com cafeeiros, mas a humidade foi aumentando de cada vez mais até que os cafeeiros morreram. Alcançamos a agua subterrânea já a 0,5 metro, sendo em argila branca e mistura fina de argilla e areia

b) Quantidade máxima absorvente da agua das terras

Lugar donde é extraída a terra: Profundidade	0 - 0,3m	0,6 - 1,0m
Espigão, % . . . . .	46,00	45,20
desbravado	Terrenos baixos e humidos, % . . . . .	—
Terras nas matas, % . . . . .	48,40	46,08

O quadro acima também mostra o peso específico entre a terra seca pela ação do vento e a quantidade máxima de agua absorvida. Por esse resultado pode-se ver que a capacidade absorvente da agua pela terra nas matas é um pouco mais forte do que na terra dos lugares desbravados, já há alguns anos, e que a terra da camada baixa nos terrenos baixos é mais fraca na absorção da agua, e de forte impermeabilidade, pelo que concluimos que essa camada inferior se está formando no solo, da agua subterrânea para a camada superior.

(continua)

### Principes japonezes

Dando por terminado o seu passeio pelo Ocidente o príncipe Takamatsu, irmão do Imperador Hirohito, e sua esposa deixaram pela manhã do dia 4 do corrente Londres, com destino a Southampton, onde embarcarão de regresso a Tokio.



"O Japão é a terra da família e, como existe uma profunda diferença entre o individualismo dos occidentais e os nossos princípios, um grande contraste se verifica entre as moradias dos dois povos. Em vez de uma porta robusta, guarnecida por fechadura, habitamos numa fragil caixa de papelão, onde se pode entrar e sair livremente. A nossa sociedade é constituída sob o princípio da propriedade comum. A casa nipônica é dividida por tabiques móveis e num número de compartimentos que pode ir de cinco e dez; mas, no fundo trata-se de um quarto só. A habitação japonesa abriga pessoas que têm confiançaumas nas outras e que não guardam segredos entre elles. Os occidentais possuem quartos e salas, porém não têm, propriamente, uma casa. O japonês é o único povo civilizado que tem uma casa.

"A gente do outro hemisferio apresenta, além disso, curiosos contrastes. O "Café" é para todos uma habitação comum, onde jogam cartas, lêm jornais, escrevem bilhetes e onde se misturam com uma liberdade que se torna digna de nota em pessoas que têm o costume de fechar-se a chave dentro das casas. No mais humilde dos restaurantes japoneses ocupam sempre gabinetes independentes, separados por uma parede de papelão ou por um biombo. Na Europa todos comem na mesma sala, as cadeiras encostam-se quasi nas dos vizinhos e pessoas inteiramente desconhecidas uma das outras sentam-se para jantar na mesma mesa, com a maior indiferença. Para elles não parece existir uma distinção precisa entre a vida domestica e a vida fóra de casa, como ha entre nós.

Assim falou o humorista japonês.

Do «Diário de São Paulo»